



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
22 February 2017
Russian
Original: English

Семьдесят вторая сессия

Пункт 115(d) первоначального перечня*

Выборы для заполнения вакансий

во вспомогательных органах и другие выборы:

выборы 15 членов Совета по правам человека

Вербальная нота Постоянного представительства Чили при Организации Объединенных Наций от 31 января 2017 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи

Постоянное представительство Чили при Организации Объединенных Наций имеет честь представить добровольные обязательства правительства Чили в связи с выдвижением его кандидатуры на выборах в Совет по правам человека на период 2018–2020 годов (см. приложение).

Постоянное представительство Чили просит распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи.

* A/72/50.



**Приложение к вербальной ноте Постоянного
представительства Чили при Организации Объединенных
Наций от 31 января 2017 года на имя Председателя
Генеральной Ассамблеи**

[Подлинный текст на испанском языке]

**Кандидатура Чили в Совет по правам человека
на 2018–2020 годы**

**Добровольные обязательства и обещания в соответствии
с резолюцией [60/251](#) Генеральной Ассамблеи**

Введение

1. Правительство Республики Чили имеет честь представить свою кандидатуру в Совет по правам человека Организации Объединенных Наций на период 2018–2020 годов на выборах, которые состоятся в Нью-Йорке на семьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи.
2. В связи с выдвижением кандидатуры Чили мы вновь заявляем о своей приверженности поощрению и защите прав человека как одному из руководящих принципов деятельности правительства и государственной политики. Основными принципами внешней политики Чили является содействие демократии, защите прав человека и обеспечению верховенства права.
3. Будучи привержено этим принципам, Чили присоединилось к основным договорам и международно-правовым документам в области прав человека, защищающим гражданские, политические, экономические, социальные и культурные права, включая право на развитие, и в особенности права женщин, детей и подростков, пожилых людей, коренных народов, мигрантов и инвалидов.
4. Чили поддерживает создание работоспособной и эффективной многосторонней системы, в которой будет учитываться глубокая взаимосвязь между миром и безопасностью, устойчивым развитием и правами человека. В связи с этим мы постоянно выступаем за укрепление многосторонних механизмов поощрения и защиты прав человека — как универсального, так и региональных. Чили играет активную роль в Совете по правам человека с момента его создания, придерживаясь конструктивного подхода, основанного на диалоге. В качестве члена Совета в 2009–2011 и 2011–2014 годах, а также в качестве государства-наблюдателя в Совете Чили активно содействовало актуализации вопросов прав человека и их всестороннему учету в рамках многосторонней системы, в том числе с участием представителей гражданского общества и правозащитников. Чили также отстаивало эти принципы, будучи непостоянным членом Совета Безопасности в 2014–2015 годах.
5. В последние годы Чили в рамках наиболее крупных инициатив в области прав человека и в целом содействовало координации между органами и учреждениями Организации Объединенных Наций; учету гендерной проблематики в многосторонней системе, борьбе против дискриминации и нетерпимости; ав-

тономии и независимости мандатариев специальных процедур и договорных органов в слежении за соблюдением соответствующих международных конвенций по правам человека и оказании помощи странам, а также в проведении универсального периодического обзора как основного механизма диалога и сотрудничества в области прав человека между всеми государствами — членами Организации Объединенных Наций.

6. С своим опытом в области защиты прав человека Чили может привнести примирительный подход, делая упор на необходимости прогрессивного развития международного права прав человека с учетом особенностей социально-политического развития каждой страны и в рамках международных обязательств.

Национальный уровень: достижения и обязательства

Упрочение институциональных механизмов по правам человека

- В 2016 году было создано Министерство по делам женщин и гендерному равенству.
- Также в 2016 году в Министерстве юстиции и по правам человека было создано Управление по правам человека для координации деятельности государства в области прав человека. Ему было поручено разработать четырехлетний национальный план реализации всесторонней государственной политики в области прав человека с указанием целей, задач, ответственных лиц, источников ресурсов, механизмов контроля и оценки результатов.
- Национальный конгресс рассматривает проект закона, подготовленный по итогам консультаций с коренными народами и предусматривающий создание министерства по делам коренных народов, советов коренных народов и национального совета коренных народов в качестве автономных, представительных и основанных на широком участии структур.
- Также рассматривается проект закона о создании канцелярии детского омбудсмана, которая будет заниматься пропагандой, защитой и поощрением прав детей и подростков.
- Правительство готовит проект закона о создании национального механизма по предотвращению пыток в соответствии со статьей 3 Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

Инклюзивность, равенство и недискриминация

- Были внесены изменения в законодательство и приняты меры в интересах групп, исторически подвергавшихся дискриминации:
 - на рассмотрение Национального конгресса вынесен законопроект о миграции, который заменит законодательный декрет 1975 года и позволит перейти от подхода, ориентированного на безопасность, к подходу, ориентированному на защиту прав человека;

- рассматривается вопрос о создании министерства по делам коренных народов, советов коренных народов и национального совета коренных народов с учетом настоятельной необходимости конституционного признания прав и интересов коренных народов в контексте обсуждения новой конституции Чили;
- в 2017 году чилийским гражданам, проживающим за рубежом, была впервые предоставлена возможность осуществить свое право голосовать на выборах;
- было принято обязательство представить на рассмотрение Национального конгресса проект закона о всесторонней защите прав детей и подростков, призванного обеспечить более строгое соблюдение Конвенции о правах ребенка;
- создан Национальный совет по осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года для содействия построению равноправного общества в процессе достижения целей в области устойчивого развития.

Правосудие и память

- Будут продолжаться расследования, судебные преследования и выплаты компенсаций в связи с военными преступлениями и преступлениями против человечности, особенно теми, которые были совершены в период с 11 сентября 1973 года по 10 марта 1990 года.
- Продолжится работа по сохранению исторической памяти о нарушениях прав человека.
- Продолжаются усилия по реформированию системы военной юстиции путем приведения ее в соответствие с международными стандартами и обязательствами, в первую очередь путем принятия нового кодекса военной юстиции. Уже приняты меры по выводу гражданских лиц и несовершеннолетних из-под юрисдикции военных трибуналов. Кроме того, принят закон №20.968 от 22 ноября 2016 года об определении состава преступления пыток и жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения.

Организация образования и просвещения по вопросам прав человека и межкультурных отношений

- В рамках национального плана действий в области прав человека будут организованы образование и просвещение по вопросам прав человека в дошкольных, начальных, средних и высших учебных заведениях, а также программы обучения и повышения квалификации для всех сотрудников органов власти и государственных должностных лиц, в том числе сотрудников Генеральной прокуратуры и Канцелярии государственного защитника, военнослужащих, карабинеров, следователей, жандармов и муниципальных полицейских.

- Кроме того, в рамках реформы образования на всех уровнях будут внедрены программы по вопросам межкультурных отношений с модулями по истории и культуре коренных народов.

Законодательные инициативы по борьбе с безнаказанностью

- Проект конституционной реформы, предусматривающий отмену срока давности и амнистии за военные преступления, преступления против человечности и геноцид
- Проект закона о приведении в соответствии с нормами международного права норм уголовного права, касающихся амнистии, смягчения наказания, срока давности привлечения к уголовной ответственности и давности применения наказания
- Определение состава преступления пыток и введение уголовной ответственности за них (Закон № 20.968 от 22 ноября 2016 года)
- Рассмотрение проекта закона об определении состава преступления насильственного исчезновения людей и введении уголовной ответственности за него в соответствии с Международной конвенцией для защиты всех лиц от насильственных исчезновений

Национальный план действий по вопросам предпринимательской деятельности в аспекте прав человека

- Чили разрабатывает национальный план действий по вопросам предпринимательской деятельности в аспекте прав человека в целях осуществления в стране документа «Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека: осуществление рамок Организации Объединенных Наций в отношении защиты, соблюдения и средств правовой защиты», принятого Советом по правам человека в 2011 году.

Международный уровень: достижения и обязательства в рамках универсальной и региональной систем защиты прав человека

Универсальная система

7. Чили убеждено в том, что укрепление сотрудничества государств с универсальной системой защиты прав человека позволит повысить роль Организации Объединенных Наций в предотвращении нарушений прав человека и обеспечить всесторонний прогресс в достижении целей мира, стабильности и устойчивого развития. Поэтому Чили придает особое значение поддержке всех инициатив по повышению эффективности работы Совета по правам человека, проводимого Советом универсального периодического обзора и деятельности мандатариев специальных процедур, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, договорных органов и участия национальных учреждений по правам человека.

8. В связи с этим Чили будет продолжать содействовать укреплению всех этих многосторонних механизмов защиты и поощрения прав человека, чтобы

они могли и далее оказывать государствам помощь в наращивании национального потенциала и содействовать улучшению положения в области прав человека на местах.

9. Будучи участником всех девяти основных конвенций по правам человека, ныне действующих в системе Организации Объединенных Наций, Чили вновь подтверждает свою приверженность всеобщей ратификации всех этих документов в качестве обязательного условия для укрепления международной системы защиты прав человека.

Договорные органы по правам человека

- Посещение Чили Подкомитетом по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (2016 год)
- Рассмотрение первого периодического доклада об осуществлении Конвенции о правах инвалидов (2016 год)
- Рассмотрение четвертого периодического доклада об осуществлении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (2015 год)
- Рассмотрение объединенного четвертого и пятого периодического доклада об осуществлении Конвенции и правах ребенка и факультативных протоколов к ней (2015 год)
- Рассмотрение шестого периодического доклада об осуществлении Международного пакта о гражданских и политических правах (2014 год)
- Рассмотрение девятнадцатого — двадцать первого объединенного периодического доклада об осуществлении Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (2013 год); в настоящее время готовится двадцать второй и двадцать третий объединенный периодический доклад
- Рассмотрение пятого и шестого периодического доклада об осуществлении Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (2012 год) и представление седьмого периодического доклада (2016 год)
- Рассмотрение первого периодического доклада об осуществлении Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (2011 год); в настоящее время готовится второй периодический доклад

Мандатарии специальных процедур Совета по правам человека

- Постоянное приглашение с 2009 года
- Официальные визиты в Чили Специального докладчика по вопросу о праве на образование (2016 год); Специального докладчика по вопросу о праве на свободу мирных собраний и праве на свободу ассоциации (2015 год); Специального докладчика по вопросу о крайней нищете и правах человека (2015 год); Рабочей группы по вопросу о дискриминации

в отношении женщин в законодательстве и на практике (2014 год); Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите прав человека в условиях борьбы с терроризмом (2013 год); Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям (2012 год)

- На 2017 год были направлены приглашения следующим мандатариям специальных процедур: Специальному докладчику по вопросу о достаточном жилище как компоненте права на достаточный жизненный уровень, а также о праве на недискриминацию в этом контексте; Специальному докладчику по вопросу о праве на питание; Специальному докладчику по вопросу о правах коренных народов

Универсальный периодический обзор

Чили приняла почти все рекомендации (180 из 185), вынесенные странами-участниками второго универсального периодического обзора в 2014 году. В 2017 году будет представлен промежуточный доклад о выполнении этих рекомендаций.

Совет по правам человека

Чили признает Совет в качестве основного форума для сотрудничества, диалога и достижения консенсуса по вопросам прав человека в рамках системы Организации Объединенных Наций. Чили будет и далее содействовать укреплению его институтов и поддерживать работу Совета по предотвращению и защите от нарушений прав человека. В связи с этим Чили считает, что работу Совета следует рационализировать с учетом резкого увеличения числа мандатов; вызывающего обеспокоенность уменьшения ресурсов для финансирования работы Управления Верховного комиссара по правам человека, а также последствий гуманитарных кризисов в мире. Совету следует уделять особое внимание беженцам и внутренне перемещенным лицам, пострадавшим от этих кризисов, и правам человека тех людей, которые исторически подвергались дискриминации.

Основная деятельность и достижения Чили в рамках универсальной системы

- Участие в подготовке принимаемой раз в два года резолюции Генеральной Ассамблеи о моратории на смертную казнь (2008–2014 годы)
- Содействие осуществлению резолюций Совета по правам человека о роли благого управления в деле поощрения и защиты прав человека; о местных органах власти и правах человека; о пространстве для деятельности гражданского общества
- Активное участие в работе Постоянного форума по вопросам коренных народов и деятельности, связанной с обеспечением участия представителей коренных народов в работе соответствующих органов Организации Объединенных Наций по вопросам, представляющим для них интерес
- Участие в инициативе по содействию всеобщей ратификации Конвенции против пыток

- Избрание Чили членом Исполнительного совета Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины») на 2017–2019 годы
- Избрание Чили членом Комиссии по положению женщин на 2017–2021 годы
- Оказание поддержки в принятии кодекса поведения, подготовленного Группой по вопросам подотчетности, согласованности и транспарентности для ограничения использования права вето в Совете Безопасности в случаях военных преступлений, геноцида или преступлений против человечности, а также поддержки в подготовке совместной политической декларации Франции и Мексики об ограничении применения права вето в случае массовых зверств
- Оказание поддержки в рамках Организации Объединенных Наций и региональной системы в предотвращении геноцида и массовых зверств. Чили является членом Латиноамериканской сети по предотвращению геноцида и массовых зверств с 2012 года
- Оказание поддержки действующему с 2009 года Региональному отделению для Южной Америки Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

Региональная система

Как государство региона Латинской Америки и Карибского бассейна Чили оказывает значительную поддержку региональной системе защиты прав человека. Чили намерено и далее активно участвовать в работе региональных и субрегиональных органов, занимающихся правами человека, осуществлять соответствующие региональные договоры, выполнять решения и постановления региональной системы.

В связи с этим Чили приняло следующие меры в области прав человека на региональном уровне:

- оказание политической и финансовой поддержки межамериканской системе защиты прав человека (Межамериканская комиссия по правам человека и Межамериканский суд по правам человека): специальные взносы и проведение в Чили 158-й сессии Межамериканской комиссии по правам человека (2016 год);
- выполнение решений и постановлений межамериканской системы защиты прав человека;
- подписание в июне 2015 года и представление на ратификацию в Национальный конгресс в июне 2016 года Межамериканской конвенции о защите прав человека пожилых людей;
- представление на ратификацию в Национальный конгресс Асунсьонского протокола, касающегося обязательства поощрять и защищать права человека в странах Южноамериканского общего рынка МЕРКОСУР (2016 год);

-
- участие в совещаниях субрегиональных органов по правам человека: совещаниях руководителей управлений по правам человека и министерств иностранных дел стран МЕРКОСУР и ассоциированных с ним государств; Группы высокого уровня по правам человека Союза южноамериканских наций (УНАСУР); Иbero-американской межправительственной сети технического сотрудничества;
 - участие в принятии Американской декларации о правах коренных народов (июнь 2016 года);
 - принятие прибывшего с визитом в Чили Специального докладчика по вопросу о свободе выражения мнений Межамериканской комиссии по правам человека (июнь 2016 года);
 - проведение в Чили заседания Комитета по ликвидации дискриминации в отношении инвалидов Организации американских государств (2016 год).
-